大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價

利安旅運中心

大突破 大割價

千錘百鍊始出來！來回香港從溫哥華出發

中國精選遊

$2,388.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：

一九八七年，五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日（加團）

包三餐膳食、華人領隊，住宿一流酒店，來回直航機票，機票一年有效。

中國、日本、台灣、香港精選遊

$2,888.00

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

$788.00

韓、港、台精選遊

$1,288.00

暢遊漢城景福宮、民族博物館、南山、北漢山、華克山莊、一九八八年世運會場、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。

日、港、台精選遊

$1,498.00

暢遊東京鐵塔、日皇宮、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地，全程九日。包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。

☎687-3316

475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割

北京中國旅行总社委托主办

華安旅遊服務社

1987 年中国旅遊观光团

出發日期	遊覽城市	旅程
5月6日	香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、鎮江、南京、北京、桂林、廣州	23天
6月10日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、合肥、北京、廣州	22天
7月4日	香港、廣州、北京、無錫、南京、蘇州、上海、杭州、黃山、杭州、桂林、廣州	26天
7月4日	華裔青年學生中國夏令營（連北上旅遊15日）	35天
7月18日	香港、廣州、桂林、杭州（黃山）、蘇州、上海、西安、北京、廣州	19天
7月21日	香港、廣州、大連、鞍山、沈陽（包撫順）吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	21天
8月3日	香港、廣州、沈陽、大連、鞍山、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	24天
8月13日	香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	20天
8月17日	香港、廣州、西安、蘭州、烏魯木齊、北京南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	27天
9月7日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	27天
9月14日	香港、廣州、西安、成都、拉薩、成都、重慶、宜昌（包三峽）、武漢、廣州	22天
9月29日	香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶（包三峽）、武漢、廣州	20天
10月9日	香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、武漢（包三峽）、廣州	
10月16日	香港、廣州、桂林、厦門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州	25天

參加者獲贈「中國旅遊」畫報一本
兩人以上加贈兩用「行李椅／車」一架
簡章備索 歡迎駕臨

Van-China Travel Service Inc.
223 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6

或電話垂詢 (604) 681-8531

金門快餐甜品屋

CANMOON SNACK & DESSERT HOUSE

地點：位於唐人街金門中心

MAIN 夾 KEEFER STREET, #101-633 MAIN STREET,

TEL: 688-0679

新張營業

馳名牛肉粉 越式春卷

各香特粥 式濃價粉 甜咖快麵 品啡餐飯

（七天營業）

9:30am - 9:00pm

最佳服務 家鄉風味
舒適優雅 招呼週到
堂食外賣 一律歡迎

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大帮 優質發芽 秘魯綠豆

電話：(604) 684-0965

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

魚王靚魚大展覽

最新運到超級特選靚各種大小金魚•有幾種罕見少有之名魚又日本A級錦鯉•保證全埠獨有出售•自運自賣平通加西•魚糧大平賣•喜事定東街 748 魚王 253-2633

上門填稅

填報一份二十元，入息稅一份十五元，普通夫婦兩生，每方2元，請電2511.2

填入息稅

經驗會計師大學畢業，願上門報稅盡守秘普通夫婦廿8元，單人十五元電話873-1338

VANCOUVER CASINO

娛樂兼贏錢

藍地卡羅式卡士設備·輪盤·10張21點枱

3rd Floor, Mandarin Trade Centre at 611 Main St. (& Keefer) Van

Mar 27,28,29（星期五•六日）

下午八時至凌晨二時

proceeds to: The Granview Figure Skating Club # 60239

下期 賭城之夜 將於 April 8,9,10 (Chateau Granville Hotel only)

詳情請電 253-4263 · 24小時

SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC

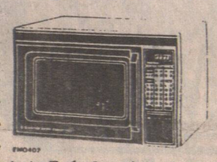
如需請有興趣舉辦CASINO

請電：253-0013

華聲錄影公司 傢私部

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

三洋牌 SANYO

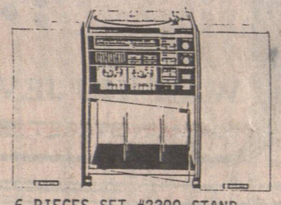


EM0407 咪波焗香爐，有自動開冰 TOP MODEL EM 140 特價 $199.

SLIMLINE MW 706 DOUBLE CASSETTE AUTO STOP CONTINUOUS PLAY 特價 $145.

1987年 VHR2900
- VHS Formal Hi-Fi Videocassette Recorder
- Stereo Recording and Playback
- On-Screen Display
- Infrared Remote Control
- H.Q. (High Quality Picture)
- QSR (Quick Start Recording)

VHR2250 特價 $379.00 WITH TRADE



6 PIECES SET #2200 STAND 2 SPEAKERS TUNER DECK AMPIFIER REG.950.00 NOW 現特價 $599.88

DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES

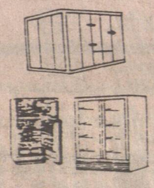
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

大新餐館用具

DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.

1127 E. HASTINGS ST. VAN.

買賣新舊餐館用具



修理：冷暖氣機 製雪機 凍房

買賣：爐頭 炸油爐 凍櫃 士多爐 切肉刀 製雪機

日夜服務 TEL: 255-8338

爲你保留好時光

金寶貝 一小時冲印

特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底

一小時有取

凡冲晒菲林 送5"×7"一張

冲晒時 多晒一套

24張 只收一元
36張 只收二元

溫哥華 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣 433 COLUMBIA ST.

電話：688-8148

（國泰用戶，另有特價優待）

GREAT CANADIAN CASINO

HOLIDAY INN 假日酒店

711 W. BROADWAY

（由HEATHER ST. 入口）

ROULETTE 輪盤 今晚8時 BLACK JACK 21點

3月21•22•23星期六•日•星期一

PROCEEDS TO: BOUNDARY BAY BLUE BACKS SWIM CLUB #60051

3月25•26•27星期三•四•星期五

PROCEEDS TO: VANCOUVER OPTOMIST CLUB #60262

SERVICED BY: GREAT CANADIAN CASINO FUTURE CASINOS 291-WINS

加拿大 溫哥華

中國參茸藥行

合時應節貨品。源源運到•大量供應•花旗洋參•北高麗參•蛤蚧大補茶。多菇雪耳•海味雜貨補酒。藥材成藥。式式俱備歡迎參觀選購•

今期特價品：靚黑棗每磅99¢。原色雪耳每磅$3.99。杭州白菊花每磅$3.99。靚蜜棗每磅99¢

竹蔗茅根晶每合$89¢。菊花晶每合由79¢起•

風濕止痛膏每合$60¢。有更多特價品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C.

夜總會每晚十時後，馳名國際歌星演唱

MICHAEL SAMSON, RUBY DIAZ, VEDA KENDA AND PAUL CHOI. 等主唱名曲

營業時間 星期一至星期六 上午十時至凌晨二時 星期日 上午十時至下午十時

七天營業 天天茶市

游水海鮮 粵菜之王 星期美點 唯我所長 地方寬敞 富麗堂璜 壽筵喜酌 均合理想

聲雅廊 伴你唱 起舞聽歌 任君欣賞

備有寬大停車場

定座電話：(604) 683·0338

優質旅行社

（鄧强慶製作公司附屬機構）

落 三月十四日廸士尼遊全滿如期出發

春季旅遊：

◎溫哥華•西雅圖•域多利一日遊•每星期出發•

◎五月十六日長週末：BC內陸三日遊
美國西岸 PORTLAND 三日遊

◎美國黃石公園西部十一日遊•五月卅一日出發

◎EDMONTON 購物團•日日有團• $159起

特價機票：來回香港＼台灣$820起
來回夏威夷$349

凡參加旅行團•獲無限量送菲林

冲晒：19¢

報名地點：223 [KEEFER] 奇化街 電話：684-7551